

navigational hazards will improve the safety of navigation and thereby reduce the risk of incidents,

BELIEVING FURTHER that the preparedness for dealing with pollution caused by ship accidents will benefit from a general tracking of the above mentioned ships en route,

HAVING IN MIND the resolution on rules for navigation through the entrances to the Baltic Sea,

NOTING Resolution 5 adopted by the International Conference on Marine Pollution, London 1973,

REQUEST the Participating States to develop and apply a uniform radio position reporting system for larger oil tankers en route within the Baltic Sea Area as well as for ships carrying a significant amount of certain harmful substances, which system should be co-ordinated with the radio position reporting system at present operated by the Government of Denmark in the transit route from the Skaw to Gedser via Storebælt,

REQUESTS FURTHER the Participating States to assist each other in initiating action as soon as possible by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization to recommend general submission to the above mentioned radio reporting system.

vil forbedre sejlsikkerheden og derved begrænse risikoen for hændelser,

SOM ENDVIDERE MENER, at beredskabet til indsættelse mod forurening forårsaget af skibsulykker vil drage nytte af en almindelig sporing af ovennævnte skibe under deres sejlads,

SOM BETÆNKER resolutionen om regler for sejlads gennem indsejlingerne til Østersøen,

SOM BEMÆRKER SIG resolution 5 vedtaget af den internationale konference om havforurening, London 1973,

ANMODER de deltagende stater om at udvikle og anvende et ensartet radiopositionsmeldesystem for større olietankeskibe i fart i Østersøområdet såvel som for skibe lastet med en væsentlig mængde af visse skadelige stoffer, idet dette system bør koordineres med det radiopositionsmeldesystem, som for øjeblikket drives af Danmarks regering på transitruten fra Skagen til Gedser via Storebælt,

ANMODER ENDVIDERE de deltagende stater om at bistå hinanden med så hurtigt som muligt gennem Den mellemstatlige rådgivende Søfartsorganisation at tage initiativ til at anbefale en almindelig anvendelse af ovennævnte radiomeldesystem.

Annex B – Resolution 5.

Safety of Navigation

THE CONFERENCE,

HAVING ADOPTED the text of the Convention on the Protection of the Marine Environment of the Baltic Sea Area,

BEING AWARE of the close relationship between safety of navigation and the prevention of pollution from ships,

NOTING that Regulation 1 of Annex IV of the Convention contains provisions concerning the obligation for the Contracting Parties to co-operate and assist each other in initiating action by the Inter-Governmental

Bilag B – Resolution 5.

Skibes sikre sejlads

KONFERENCEN,

SOM HAR VEDTAGET teksten til konventionen om beskyttelse af havmiljøet i Østersøområdet,

SOM ER KLAR OVER den nære forbindelse mellem skibenes sikre sejlads og forebyggelse af forurening fra skibe,

SOM BEMÆRKER SIG, at denne konventions regel 1, bilag IV, indeholder bestemmelser vedrørende de kontraherende parters forpligtelse til at samarbejde og bistå hinanden med gennem Den mellemstatlige